



生物多样性公约

Distr.
GENERAL
CBD/ExCOP/2/1/Add.1
CBD/CP/ExMOP/1/1/Add.1
CBD/NP/ExMOP/1/1/Add.1
7 September 2020
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

生物多样性公约缔约方大会
第二次特别会议

作为卡塔赫纳生物安全议定书
缔约方会议的生物多样性公
约缔约方大会
第一次特别会议

作为关于获取遗传资源和公正
和公平分享其利用所产生惠
益的名古屋议定书缔约方会
议的生物多样性公约缔约方
大会
第一次特别会议

2020年11月16日至19日，蒙特利尔（在线）

附加说明的临时议程

导言

1. 公约工作方案预算通常核准两个日历年的经费。2018 年缔约方大会第十四届会议核准了本两年期（2019-2020 年）的方案预算。原定 2020 年 10 月举行的缔约方大会第十五届会议本应核准下一个两年期（2021-2022 年）的方案预算。然而由于 COVID-19 全球大流行，缔约方大会第十五届会议推迟举行。因此不可能通过缔约方大会常会核准下一个两年期的方案预算。
2. 主席团审视了这一情况并考虑了不同的设想，以确保秘书处 2020 年以后继续运作。经过协商，决定考虑以默许/书面程序或虚拟会议方式召开公约缔约方大会特别会议，同时召开各议定书缔约方会议特别会议，审议和核准 2021 年临时预算，前提是适用议事规则和公约及其议定书的规定，召开特别会议的请求得到至少三分之一缔约方的支持。
3. 因此 2020 年 8 月 24 日现任主席国埃及给执行秘书写信，请求启动一个程序以召开缔约方大会特别会议和作为卡塔赫纳议定书和名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会特别会议。执行秘书发出 SCBD/OES/EM/DC/89067 号通知向公约及其议定书缔约方传达这一请求，请各缔约方作出回应。
4. 截至 2020 年 9 月 4 日，93 个公约缔约方、85 个卡塔赫纳议定书缔约方、65 个名古屋议定书缔约方给秘书处回信，表示支持召开缔约方大会特别会议和作为卡塔赫纳议定书和名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会特别会议。

5. 回信的数量表明召开三个会议的请求各得到三分之一以上缔约方的支持。因此，缔约方大会第二次特别会议¹和作为卡塔赫纳议定书和名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第一次特别会议将于 2020 年 11 月 16 日至 19 日以主席团商定的默许/书面程序远程举行。
6. 本临时议程（CBD/ExCOP/2/1、CBD/CP/ExMOP/1/1、CBD/NP/ExMOP/1/1）和说明是经主席同意并根据议事规则第 13 条编写的。
7. 根据缔约方大会会议议事规则第 6 条，秘书处已将召开本次会议的消息通知联合国、联合国各专门机构、国际原子能机构和非公约缔约方国家，以便它们作为观察员出席会议。
8. 根据议事规则第 7 条，秘书处已向在生物多样性保护和可持续利用领域具有资格并知会秘书处希望出席会议的政府或非政府组织、机构发出通知，以便它们以观察员身份出席会议。将提供这些机构的清单供参考。

项目 1. 会议开幕

9. 蒙特利尔时间 2020 年 11 月 16 日星期一上午 7 时（协调世界时中午 12 时）缔约方大会第十四届会议、卡塔赫纳议定书缔约方第九次会议、名古屋议定书缔约方第三次会议主席或主席代表将以联合国正式语文向所有登记缔约方代表和观察员传递书面致词，宣布缔约方大会第二次特别会议、卡塔赫纳议定书和名古屋议定书缔约方会议第一次特别会议开幕。

项目 2. 组织事项

主席团成员

10. 根据议事规则第 21 条第 2 款，现任主席和副主席将担任缔约方大会第二次特别会议和同时召开的作为卡塔赫纳议定书和名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第一次特别会议的主席团。

通过议程

11. 临时议程（CBD/ExCOP/2/1、CBD/CP/ExMOP/1/1、CBD/NP/ExMOP/1/1）由执行秘书根据议事规则第 8 条在主席和主席团的指导下编写，议事规则第 13 条规定特别会议的临时议程只包括召开特别会议的请求中提出的项目。在这方面，下文涉及“2021 年拟议临时预算”的项目 4 构成特别会议的主要议程。
12. 请求召开特别会议和随后经缔约方确认支持而决定召开这些会议的程序意味着，特别会议的议程已经确定并获得同意。考虑到这一事实和这些会议将采用的书面/沉默程序，上文第 9 段或下文第 13 段所述主席传递第一份书面致词之时，即视为各机构通过议程。

¹ 缔约方大会第一次特别会议于 1999 年 2 月 22 日至 24 日在哥伦比亚卡塔赫纳（第一期会议）和 2000 年 1 月 24 日至 29 日在加拿大蒙特利尔（续会和最后会议）举行。见 <https://www.cbd.int/doc/meetings/cop/excop-01/official/excop-01-03-en.pdf>。

工作安排

13. 蒙特利尔时间 2020 年 11 月 16 日星期一上午 7 时（协调世界时中午 12 时）将传递主席的书面致词，其中附有主席提出的关于 2021 年临时预算的拟议决定草案案文，供登记缔约方代表提出评论意见，标志着会议开幕。拟议决定草案案文进入默许程序，直至蒙特利尔时间 2020 年 11 月 19 日星期四上午 7 时（协调世界时中午 12 时）。如果没有打破沉默（即在此前 72 小时内没有收到任何评论意见），决定将被视为获得通过，主席将发表书面发言宣布通过决定，书面发言将于当天蒙特利尔时间上午 8 时（协调世界时下午 1 时）传递各代表团，从而也标志着公约缔约方大会第二次特别会议和同时召开的作为卡塔赫纳议定书和名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第一次特别会议结束。

14. 公约缔约方大会和作为卡塔赫纳议定书和名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会的议事规则仍应完全适用，除非因虚拟会议的实际需要而另有安排。

项目 3. 关于出席缔约方大会第二次特别会议代表的全权证书的报告

15. 议事规则第 18 条规定：

“代表的全权证书和副代表及顾问的名单应尽可能在会议开幕之后二十四小时内提交缔约方大会执行秘书或执行秘书的代表。其后代表团组成的任何变更也应报送执行秘书或执行秘书的代表。全权证书应由国家元首或政府首脑或外交部长签发；如果是区域经济一体化组织，则应由该组织的主管当局签发。”

16. 第 19 条规定“会议主席团应审查全权证书并向缔约方大会提出报告，以便做出决定”。

17. 为了协助缔约方履行第 18 条的要求，2020 年 8 月 24 日执行秘书发布特别会议通知时分发了提交全权证书的要求和方式的说明以及适当全权证书的样式。

18. 关于全权证书的报告将与上述缔约方大会主席的开幕词一起分发。

项目 4. 2021 年拟议临时预算

19. 执行秘书已发了一份说明，其中载有公约、卡塔赫纳议定书、名古屋议定书 2021 年工作方案的拟议临时预算（CBD/ExCOP/2/2、CBD/CP/ExMOP/1/2、CBD/NP/ExMOP/1/2）。

20. 缔约方将在缔约方大会主席和主席团的主持下通过预算委员会的一次非正式会议进行非正式协商。协商结束时将在执行秘书编写和提交的草案基础上形成一项决定草案，作为主席的提案。

21. 在本项目下，预期缔约方大会将以主席经上文第 13 段所述默许程序提交的提案为基础通过 2021 年临时方案预算。

项目 5. 通过报告

22. 报告草案纲要与上文第 9 段提到的主席开幕词一起分发，待蒙特利尔时间 2020 年 11 月 19 日星期四上午 8 时（协调世界时下午 1 时）主席发布项目 4 的结论后收入特别会议的结果而定稿，并视为获得通过。按照惯例，报告员（主席团指定的一名主席团成员）将在主席的指导和秘书处的协助下完成最后报告。
23. 按照惯例，报告员将在主席的指导和秘书处的协助下，负责在会后完成最后报告。

项目 6. 会议闭幕

24. 如上文第 13 段所示，预期公约缔约方大会第二次特别会议和作为卡塔赫纳议定书和名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第一次特别会议将于蒙特利尔时间 2020 年 11 月 19 日星期四时间上午 8 时（协调世界时下午 1 时）闭幕。

附件

缔约方大会第二次特别会议和作为卡塔赫纳议定书和名古屋议定书缔约方
会议的缔约方大会第一次特别会议暂定文件清单

文号	标题
CBD/ExCOP/2/1 CBD/CP/ExMOP/1/1 CBD/NP/ExMOP/1/1	临时议程
CBD/ExCOP/2/1/Add.1 CBD/CP/ExMOP/1/1/Add.1 CBD/NP/ExMOP/1/1/Add.1	附加说明的临时议程
CBD/ExCOP/2/2 CBD/CP/ExMOP/1/2 CBD/NP/ExMOP/1/2	生物多样性公约、卡塔赫纳生物安全议定书、获取和惠益分享名古屋议定书 2021 年工作方案拟议临时预算
